

Вас. КАЛИННИКОВ
Vas. KALINNIKOV

РОМАНСЫ
ROMANCES

ДЛЯ ГОЛОСА В СОПРОВОЖДЕНИИ
ФОРТЕПИАНО
FOR VOICE AND PIANO



МУЗЫКА • MUZYKA

МОСКВА • 1983 • MOSCOW

Василию Алексеевичу Федорову

НА ЧУДНОЕ ПЛЕЧИКО МИЛОЙ...

Слова Г. ГЕЙНЕ

Перевод В. ФЕДОРОВА

Вас. КАЛИННИКОВ
(1866—1900)

Moderato *p*

Голос

На чуд- но- е

Ф-п.

sempre con pedale

пле- чи- ко ми- лой я го- ло- ву

ти- хо скло- нил, и в тре- пет- ном

f *mf*

серд- ца би- ен- е я не- гу люб-

p

193 г.

ви о-щу-тил.

sf *pp* *sf* *pp*

p

По-ки-нешь ме-ня ты, быть мо-жет, за-то ты се-

p

год-ня мо-я: и счаст-лив, бла-жен бес-ко-неч-

f rit.

f

но в го-ря-чих объ-я-ти-ях я.

rit.

sf *diminuendo* *pp*

НА СТАРОМ КУРГАНЕ

Слова И. НИКИТИНА

Moderato

На ста- ром кур-

-га- не, в ши- ро- кой сте- пи при- ко- ван- ный со- кол си-

-дит на це- пи. Си- дит он уж

ты- ся- чу лет, всё нет е- му во- ли, всё нет, всё нет е- му

во- ли, всё нет. и

rit.

Piu mosso

грудь он с до- са- ды ког- тя- ми тер-за- ет, и кап- ля-ми кровь из гру-

Tempo I

-ди вы- те-ка- ет! Ле- тят в си- не- ве об- ла-

rit.

p

-ка... а степь ши-ро- ка, ши-ро- 'ка!..

pp *ppp*

НАМ ЗВЕЗДЫ КРОТКИЕ СИЯЛИ

Слова А. ПЛЕЩЕЕВА

Andante

tr

p

Нам звезд-ды крот-кие си-я-ли,

p

чуть ве-ял теп-лый ве-те-рок. Кру-

f [*f*]

-гом цве- ты бла- го- у- ха- ли и вол- ны

p

лас - ко - во шеп - та - ли у на - ших

rit.

ног.

a tempo *p*

Мы бы- ли ю- ны, мы люби- ли и

сме- ло в даль смот-ре- ли мы, в нас гре- зы ра- дуж-ны- е

f

жи- ли, и нам не страш-ны вью- ги бы- ли

ff

се- дой зи- мы. Где ж

mf $\rightarrow$ *p* *tr*

Allegro agitato

э- ти но- чи с их си- янь- ем,

cresc. poco a poco

с бла_ го_ у_ ха_ ю_ щей кра_ сой и волн та_

-ин_ ствен_ ным шеп_ тань_ ем? На_ дежд, во_

Meno mosso

ф

-стор_жен_ных мечта_ний где свет_ лый рой?

f *mf*

rit. *Tempo I* *p*

По_ мерк_ ли звез_ ды,

p *m. s.*

11987

и у-ны-ло по-ник-ли бед-ны-е цве-ты, Ког-

-да ж, о серд-це, всё, что бы-ло, что нам вес-на с то-бой да-

-ри-ла, за-бу-дешь ты, роса rit. за-бу-дешь ты?

a tempo

Лилии Михайловне Виноградской

БЫЛ СТАРЫЙ КОРОЛЬ

Слова Г. ГЕЙНЕ

Перевод А. ПЛЕЩЕЕВА

Moderato

Музыкальное произведение в нотной записи, состоящее из трех систем. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианную партию (нижняя линия). Темп обозначен как Moderato.

Первая система:

Вокал: Был ста-рый ко-роль, э-ту пе-сню я, дру-ги, слы-

Фортепиано: *p*

Вторая система:

Вокал: -хал вста-ри-ну. Се-дой ис-о-сты-лой ду-

Фортепиано: *mf*, *pp*

Третья система:

Вокал: -шой, он взял мо-ло-ду-ю же-ну.

Фортепиано: *cresc.*, *f*, *p*

mf *pp*

Andante cantabile

Был паж с го-лу-бы-ми гла-

p *mf*

-за-ми, ис-пол-нен от-ва-ги и

sempre legato *p* *mf*

сил. Он шел-ко-вый шлейф ко-ро-

p *mf*

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокал поет: «ле- вы, пре- крас- ной и ю- ной, но-». Фортепиано играет аккордовую фигуру с шестнадцатыми нотами в правой руке и басовую линию в левой.

Lamentoso

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокал поет: «- сил.». Темп обозначен как «Lamentoso». Фортепиано играет аккордовую фигуру с шестнадцатыми нотами в правой руке и басовую линию в левой.

poco rit.

Tempo I

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокал поет: «До- кон- чить ли ста- ру- ю». Темп обозначен как «poco rit.» и «Tempo I». Фортепиано играет аккордовую фигуру с шестнадцатыми нотами в правой руке и басовую линию в левой. Динамика обозначена как «pp» и «p».

пе- сню? Зву- чит так у- ны- ло о- на... Друг

дру- га о- ни по- лю- би- ли, и

Lento **Tempo I**

смерть им была сужде- на.

f **pp**

ЗВЕЗДЫ ЯСНЫЕ

Слова К. ФОФАНОВА

Moderato assai

p

Звезд-ды яс-ны-е,

звезд-ды прек-рас-ны-е на-шеп-та-ли цве-там сказ-ки чуд-ны-е,

ле-пест-ки улыб-ну-лись ат-лас-ны-е, за-дро-жа-ли ли-

Un poco più vivo

-сты и-зум-руд-ны-е.

f

rall. a tempo

И цве-ты, о- пья-

mf *p* *p*

-нен-ны-е ро-са-ми, рас-ска-за-ли вет-рам сказ-ки неж-ны-е,

и рас-пе-ли их вет-ры мя-теж-ны-е над зем-лей,

над волной, над у-те-са-ми.

rit.

Meno mosso

И зем-ля, под ве-сен-ни-ми лас-ка-ми на-ря-жа-я-ся

ткань-ю зе-ле-но-ю, пе-ре-пол-ни-ла звезд-ны-ми сказ-ка-ми

мо-ю ду-шу бе-зум-но влюб-лен-ну-ю. poco rit.

Tempo I

Con moto

И те-перь, вэ-ти

дни мно- го- труд- ны- е, в э- ти тем- ны- е

но- чи не- наст- ны- е от- да- ю я вам,

espress.

звез- ды прек-рас- ны- е, ва- ши сказ- ки за- дум- чи- во чуд- ны-

rit. *a tempo* *molto rit.*

- е.

a tempo *rit.*

Алексее Николаевичу Круглову

КОГДА ЖИЗНЬ ГНЕТУТ И СТРАДАНИЯ, И МУКИ

Слова ПОЛИВАНОВА

Andantino

*lentissimo**p*

rit.

a tempo

Ког-

p

- да жизнь гне- тут и стра- дань- я, и

му- ки, ког- да из- ме- ня- ет меч-

-та, от- ра- ду най- дешь ты в гар-

f p

-мо- ни- и зву- ка, у- те- шит те-

p

rit. *a tempo*

-бя кра- со- та.

p

Ме- ло- ди- я пе- сни, ког-

p

-да- то лю- би- мой, пол- на о- ба- я- тель- ных

p *pp*

сил; в ней ю- ность ска- за- лась, стра- да- лец го-

f p *cresc.*

-ни- мый, в ней всё, чем ког- да- то ты жил...

f *m. s.*

p *rit.* *pp*

Виктору Сергеевичу Калининкову

МОЛИТВА

Слова А. ПЛЕЩЕЕВА

Adagio

О бо- же мой, вос- ста- но-

- ви мой пад- ший дух, мой дух у- ны- лый. Я жаж-ду

ве- ры и любви, для но-вых битв я жаж-ду си- лы. За -

пу-ган мра-ком но-чи я, и в нем я о-щупь-ю блуж-да-ю;

и-щу в све-тиль-ник свой ог-ня, но где о-

б-ресть е-го, не зна-ю.

rit. **Poco più mosso**

cresc. **f**

ff

Andante *p*

В из-не-мо-

sf p p

- жень- я скорб-ный час про- стри спа-си-тель-ны-е

ру- ки, да у- па- дет за-ве- са с глаз, да

f

прочь и-дут со-мнень-я му- ки. Вне-

Meno mosso

зап-ным све-том о-за-рен, от лжи мой ум да от-ре-шит-ся,

f

3

и вме-сте с серд-цем да стре-мит-ся по-

f

poco rit. a tempo

-стиг-нуть и-сти-ны за-кон.

f

poco a poco rit.

poco a poco dim.

p

Tempo I

У- слышь, о бо- же, го- лос мой! Да воз- лю-

sfp

- бив всем серд-цем бра- та, во тьме за- те- рянной тро- пой

p

пой- ду я вновь и без воз-вра- та!

p *rit.* *a tempo*

p *sfp* *p* *p*

poco rit.

pp

Юлии Александровне Хариной

КОЛОКОЛА

Слова К. Р.

Andantino

f *tr*

Не-сет-ся

бла-го-вест... Как груст-но и у-ны-

-ло на сто-ро-не чу-жой зву-чат ко-ло-ко-ла.

О- пять при- пом- нил- ся мне край от- чиз- ны

ми- лой, и

преж- ня- я тос- ка на серд- це на- лег- ла.

pp

L'istesso tempo

Я ви- жу се- вер мой с е- го рав- ни- ной

ppp

снеж- ной, и слов- но слы- шит- ся

мне на- ше- го се- ла зна-

p *cresc.*

- ко- мый бла- го- вест...

f

ff

И лас_ ко_ во, и неж_ но с да_ ле_ кой

ff

Темпо I

ро_ ди_ ны гу_ дят ко_ ло_ ко_ ла.

p

Не_сет_ся

p

rit.

бла_ го_ вест...

pp

ppp

НЕ СПРАШИВАЙ, ЗАЧЕМ...

Слова А. ПУШКИНА

Andante

tr Не спра-ши-вай, за-

-чем у-ны-лой ду-мой я ча-сто о-мра-чен, за-чем подь-

mf -ем-лю взор уг-рю-мый, за-чем не мил мне жиз-ни слад-кий сон. *p*

Più mosso

tr Не спра-ши-вай, за-чем ду-

(p) *(tr)*

-шой о- сты- лой я раз- лю- бил ве- се- лу- ю лю-

-бовь, и ни- ко- го не на- зы- ва- ю ми- лой.

Темпо I

Кто раз- лю- бил, уж не по- лю- бит вновь, кто сча- стье знал, уж

не у- зна- ет сча- стья.

Я ЖЕЛАЛ БЫ СВОИ ПЕСНИ...

Слова Г. ГЕИНЕ

Перевод В. ФЕДОРОВА

Allegro

Moderato

Я же- лал бы сво- и пе- сни сде- лать чуд- ны-ми цве-

- та- ми: я по- слал бы их на- по- мнить о- бо мне не-множ-ко

Allegro

ми- лой.

mf

rit. *mf*

Я же-

p

Andante

-лал бы сво- и пе- сни пре- вра- тить все в по- це-

-лу- и: я их тай- но о- то- слал бы

rit. **Vivace**

к ми_лой в ра_зо_вы_е щеч_ки.

rit. **Moderato**

Я же_ лал бы э_ ти

пе_ снй пре_ вра_ тить в чу_ дес_ ный жем_ чуг: э_ тот

жем- чуг я б по- ве- сил к ней на ро- зо- ву- ю

f *dim.* *rit.*

шей- ку.

p **Vivace**

p *f*

rit. *f*

Я ЛИ ТЕБЯ, МОЯ РАДОСТЬ...

Слова Г. ГЕЙНЕ

Перевод В. ФЕДОРОВА

Moderato

mf

rit.

p

Я ли те_ бя, мо _ я ра_ дость,

p

я ли те_ бя не люб_ лю? В жиз_ ни и

mf

mf

го_ ре, и сла_ дость я ли с то_ бой не де_ лю,

я ли с то- бой не де- лю?

Più mosso

Чуд-ны е, слад- ки- е ре- чи, го- лос твой, ан- гель-ский

взор, губ- ки пур-пур- ны- е, пле- чи, -

[Moderato]

нет, весь я твой! Нет, весь я

твой! При-го-вор мой ты впол-

p

p

-не под-пи-са-ла, пом-нишь,ког-да ты, ди-тя,

mf

mf

страст-но ме-ня це-ло-ва-ла и го-во-ри-ла: тво-

f *rit.* *dim.*

f *dim.*

-я!

p

СОДЕРЖАНИЕ

<i>На чудное плечико милой...</i> Слова Г. Гейне, перевод В. Федорова	2
<i>На старом кургане.</i> Слова И. Никитина	4
<i>Нам звезды кроткие сияли.</i> Слова А. Плещеева	6
<i>Был старый король.</i> Слова Г. Гейне, перевод А. Плещеева	11
<i>Звезды ясные.</i> Слова К. Фофанова	15
<i>Когда жизнь гнетут и страданья, и муки.</i> Слова Поливанова	19
<i>Молитва.</i> Слова А. Плещеева	22
<i>Колокола.</i> Слова К. Р.	27
<i>Не спрашивай, зачем...</i> Слова А. Пушкина	31
<i>Я желал бы свои песни...</i> Слова Г. Гейне, перевод В. Федорова	33
<i>Я ли тебя, моя радость...</i> Слова Г. Гейне, перевод В. Федорова	37

© Издательство «Музыка», 1983 г. Составление

ВАСИЛИЙ СЕРГЕЕВИЧ КАЛИННИКОВ

РОМАНСЫ

Для голоса в сопровождении фортепиано

Редактор М. Городецкая

Лит. редактор И. Емельянова

Техн. редактор Т. Стасевич

Подписано в печать 14.10.82. Формат бумаги 60х90 1/8. Бумага офсетная № 1.
Гарнитура литературная. Печать офсет. Объем печ. л. 5,0. Усл. п. л. 5,0.
Уч.-изд. л. 6,03. Тираж 2000 экз. Изд. № 11987. Зак. № 777. Цена 60 к.

Издательство "Музыка", Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 9 Союзполиграфпрома,
Москва, Волочаевская, 40